

¿Por qué es Costumbre estar de Duelo Entre Pesaj y Shavuot?

Vol. 1, No. 8, abril 2007

Rabino Prof. David Golinkin

Pregunta: Es costumbre no contraer matrimonio y no afeitarse ni cortarse el pelo entre *Pesaj* y *Lag Baomer* o *Pesaj* y *Shavuot*. ¿Por qué estamos de duelo durante el período del *Sefirat Haomer* (la cuenta del omer)? ¿Tiene sentido mantener estas costumbres hoy en día.?

Responsum

I) La Teoría Rabi Akiva

Esta pregunta fue hecha por primera vez por Rav Natronai Gaon (ca. 719 e.c. o 859 e.c.) o por Rav Jai Gaon (cl. 1038).

Y en cuanto a su pregunta, ¿por qué no nos comprometemos o casamos entre *Pesaj* y *Atzeret* (*Shavuot*) (*Shavuot*) - ¿es debido a una prohibición específica o no?

Deberías saber que esto no proviene de una prohibición sino de una costumbre de duelo, porque así dijeron nuestros Sabios: “Rabi Akiva tenía 12.000 pares de discípulos y todos murieron entre *Pesaj* y *Atzeret* porque no se trataron con respeto entre sí” y además enseñaron “y todos murieron una cruel muerte de difteria” (*levamot* 62b). Y desde ese momento en adelante los *Rishonim* (los primeros sabios) tenían la costumbre de no casarse en esos días, pero aquél que se apresura y se casa, no lo castigamos con un castigo o con latigazos, pero si viene y pregunta antes del hecho, no le decimos que se case. Y en cuanto al compromiso, aquél que quiere comprometerse entre *Pesaj* y *Atzeret* se compromete, porque la alegría principal es la [casamiento] *jupá* [palio]. (*Otear Hageonim a levamot* p. 141. párrafo 327).

Como lo señala el Rabino David Feldman (Feldman, 1962, nota 3) la opinión del Gaón fue citada y/o aceptada por muchos codificadores medievales incluyendo a R. Itzjak ibn Ghiat (España, Siglo XI), R. Avraham Haiani (Toledo, Siglo XIII), R. Zidkiahu ben Zema Duran y Rabeinu Ieruham (Siglo XIV).

El Gaón en su responsum se estaba refiriendo aun famoso pasaje que se encuentra en *levamot* 62b:

Se dijo que R. Akiva tenía doce mil pares de discípulos, desde Gabat a Antipatris; y todos ellos murieron al mismo tiempo porque no se trataban con respeto los unos a los otros. El mundo permaneció desolado hasta que R. Akiva vino hacia nuestros Maestros en el Sur y les enseñó Torá a ellos. Estos fueron R. Meir, R. Judá, R. Iosi, R. Simón y R. Elazar b. Shamua; y fue él el que revivió la Torá en esa época. Un Tana enseñó: Todos ellos murieron entre *Pesaj* y *Shavuot*. R. Hana ben Aba o podría decirse, R. Hiya b. Abin dijo: Todos ellos murieron una muerte cruel. ¿Qué fue? R. Najman replicó: Difteria.

Varios comentaristas modernos tomaron este pasaje como una velada referencia a la Rebelión de Bar Kojba, quien se consideró el Mesías. (*Ierushalmi Taanit* 4:8, fol. 68d.) Sostuvieron que 24.000 soldados judíos fueron matados por los romanos entre *Pesaj* y *Shavuot*, excepto en *Lag Baomer* que fue una victoria militar. Esta fue la opinión de R. Najman Krojmal, Josef Derenbourg, R. Itzjak Niessenbaum, y los Profesores Shmuel Safrai, Aarón Oppenheimer y Haim Licht.

Sin embargo, la teoría Rabi Akiva es extremadamente problemática por varias razones:

- a) 12 y 12.000 son números redondos en la rabínica literatura;
- b) En los pasajes paralelos, hay otros números redondos;
- c) La mayoría de los pasajes paralelos *no* menciona cuando ocurrió;
- d) El tono es legendario: “porque no se trataron con respeto entre sí”;
- e) El Talmud mismo no dice nada acerca de costumbres de duelo para conmemorar esta tragedia.

Tanto es así, que el Dr. Aarón de la Universidad Bar Ilan y el Instituto Schechter ha demostrado recientemente que este relato no tiene base histórica ninguna. Fue entretejida de varios motivos legendarios para poder ilustrar la opinión de Rabi Akiva en *Avot Derabi Natan* (ed. Schechter, pp. 15-16) que al igual que una persona debe enseñar a discípulos en su juventud debe hacerlo en la vejez. Fueron los *Amoraím Babilónicos* que agregaron los motivos de “desde *Pesaj* a *Atzeret*” y difteria.

II) La Teoría Lemuralia

En 1869, el Dr. Julios Landsberger explicó que el período de duelo judío entre *Pesaj* y *Lag Baomer* fue tomado de los romanos. De acuerdo a Ovidio (43 a.e.c. -18 e.c.), los romanos no se casaban durante los 31 días de mayo que se llama Lemuralia. Esos son ritos funerales que honran a los difuntos que retornan para vagar por la tierra, perturbando la paz de los vivos. Los ritos de lemuralia tenían lugar durante esta época y ninguna joven romana hubiera arriesgado su felicidad casándose en mayo. Está superstición migro luego de Roma a Francia, Escocia y Alemania y dio origen a las populares rimas: (riman en inglés) “Si te casas durante la cuaresma, vivirás para arrepentirte” (“If you marry in Lent, you will live to repent”) “Marry in May, rue the day” (“Cásate en mayo lamenta el día”). ¡Tanto es así que este el motivo que tanta gente se casa en junio en el hemisferio norte!). Theodore Gaster más adelante estuvo de acuerdo con esta teoría (pp. 52-53).

III La Teoría *Gehinom*

R. Zidkia ben Abraham Harofe (Italia, Siglo XIII) se refiere en nombre de su hermano Binyamin al *Seder Olam Rabá*, Capítulo 3, (ed. Ratner, p. 16; cf. *Mishná Eduiot* 2:10 y otros paralelos). Rabi Akiva dice que la sentencia de los malvados en *Gehinom* (el infierno) es de 12 meses, pero Rabi Iohanan ben Nuri dice que la sentencia de los malvados en el *Gehinom* es desde *Pesaj* hasta *Atzeret*. Por lo tanto, estamos de duelo entre *Pesaj* y *Shavuot* por los malvados que están sufriendo en *Gehinom* (*Shiboley Haleket*, ed. Buber, par. 235, p. 218)

IV) La Teoría de la Ansiedad Agrícola

Rabi David Abudraham (España, Siglo XIV), dice que contamos el Omer de *Pesaj* a *Shavuot* porque el mundo está dolorido (tsaar) desde *Pesaj* hasta *Shavuot* debido a los granos y los árboles (*Abudraham Hashalem*, Jerusalem, 1959, p. 241). Esta explicación fue repetida por el Rabino Iakov Reischer (Alemania, 1670-1733) en su *Jok Iakov* para *Ora Jaim* 493: “porque estos son los días de juicio respecto al grano.”

Estos rabinos fueron influenciados por muchas fuentes rabínicas, que dicen que las cosechas son juzgadas entre *Pesaj* y *Shavuot*::

1. “En *Pesaj* el grano es juzgado y en *Atzeret* - el fruto de los árboles” (*Mishná Rosh Hashaná* 1:2).
2. [¿Cómo se mece el *Omer*?] Lo mece de lado a lado para detener los vientos malignos; lo mece de arriba abajo para detener al rocío maligno (*Suká* 37b = *Menahot* 62a = *Vaikrá Rabá* 28.5, ed. Margalio pp. 658-659)

Theodore Gaster (p. 52) resume esta explicación de la siguiente manera: “Los días o semanas que preceden a la cosecha y el comienzo del año agrícola, [son] una época durante la cual la vida corporativa de la comunidad es, en cierta forma, está en eclipse.”

V) Reinterpretación de la Costumbre

El resultado de la incertidumbre respecto a las razones para el duelo durante la época de *Sefirá* es que muchos judíos ya no observan estas costumbres. En realidad es muy difícil para los rabinos justificar la observancia del duelo basándose en las razones expuestas más arriba. Como resultado, la Comisión de Ley y Estándares de la Asamblea Rabínica, ha hecho menos severas muchas de las restricciones relacionadas con la época de *Sefirá*. Sin embargo, si examinamos la historia judía medieval, llegamos a la conclusión que lo apropiado no es *abolir* las costumbres de duelo durante la época de *Sefirá* sino *reinterpretarlas*. Esto es lo que sucedió en 1096 después de la Primera Cruzada, como explicó Salo Baron:

...Puesto que la mayoría de las masacres habían tenido lugar en los meses de la primavera de Iar y Sivan, fue muy sombría el tradicional período de *Sefirat HaOmer*...a todo este intervalo de siete semanas... se le dio un énfasis mayor como un período de duelo nacional protegido.

En realidad esta explicación fue dada por el *Sefer Minhag Tov* que fue escrito en Italia en el siglo XIII: el duelo es “en honor a los piadosos y justo que se sacrificaron para santificar el nombre de Dios” (ed. Weiss en *Hazofeh* 13 [1929], p. 231, No. 61). Una explicación similar fue dada por el *Sefer Asufot* que fue escrito en el siglo XIII por un discípulo de Rabi Elazar de Works: “que la gente no se casa entre *Pesaj* y *Atzeret*, esto es por el dolor de los decretos, que la comunidades fueron matadas en todo este reino” (Feldman, 1962, nota 46). La explicación fue repetida por el Rabino David Halevi (Polonia, 1586-1667) en el Taz para *Ora Haim* 493 (subpar. 2) y por el Rabino Iehiel Misal Epstein (Rusia, 1829-1908) en su *Aruj Hashuljan (Ora Jaim* 493).

De modo similar, después de las masacres de Chmielnicki que tuvieron lugar en la primavera de 1648, se le dio más énfasis a la época de *Sefirá* como período de duelo por los mártires de ese tiempo. Como escribiera el Rabino Iakov Emden (Alemania, m. 1776) en su *sidur Bet Iakov* (ed. Lemberg, 1904, p. 268): “Los estudiantes de Rabi Akiva murieron y debido a nuestros numerosos pecados, un número de comunidades fue destruido en el mismo período del año durante las Cruzadas en Ashkenaz y en 1648 en Polonia.”

De este modo vemos que las restricciones de la temporada de la *Sefirá* fueron continuamente reinterpretados. Los *Gueonim* tomaron un grupo de costumbres ya existentes y las explicaron como señales de duelo por los estudiantes de Rabi Akiva. Las autoridades halájicas medievales tomaron un período de duelo ya existente y lo reinterpretaron para conmemorar las masacres de las Cruzadas. Rabi Iakov Emden hizo lo mismo respecto a las masacres de Chmielnicki. Podemos y debemos continuar con este proceso. Deberíamos re-designar este tradicional período de duelo - que también coincide con el levantamiento del Ghetto de Varsovia de Nisan-Sivan 5703 - como un período de duelo por los Seis Millones. Las restricciones halájicas han existido por más de mil años; todo lo que debemos hacer es reaplicarlas a la luz de la tragedia que nos enfrentamos.

Si declaramos a la época de la *Sefirá* un período de duelo por los mártires de la Shoá, lograremos dos objetivos:

- 1) Estaremos siguiendo los pasos de los Hombres de la Gran Asamblea *shejeziru atara leioshna* (loma 69b):
- 2) Estaremos conmemorando al Holocausto en una forma adecuada a la magnitud de la tragedia. *Iom Hashoá* no será un acontecimiento de un solo día, sino que se convertirá en parte de la época de la *Sefirá* dedicada al duelo de los Seis Millones.

Notas

1. Este responsum es una versión expandida de Golinkin, 1984 y Golinkin 1991 (ver la Bibliografía que sigue). En esta *teshuvá*, hemos citado las fuentes primarias más importantes y agregado los trabajos académicos recientes sobre el tema.
2. *Halajot Pesukot Min Hageonim*, ed. J. Muller, Cracow, 1893, p. 54 atribuyó esta *teshuvá* a Rav Natronai Gaon, pero había dos *Gueonim* con este nombre. Ierahmiel Brody, *Teshuvot Rav Natronai Bar Hilai Gaon*, Jerusalem, 1994, p. 48, nota 90 le atribuye esta *teshuvá* con cautela a Rav Jai Gaon
3. R. Najman Krojmal es citado por Feldman, *EJ*, col. 1388. Los otros académicos están enumerados en la Bibliografía que sigue.
4. Véase Biniamin Kosovsky, *Otear Leshon Hatalmud*, Volumen 30, Jerusalem, 5733, pp. 1208-1211; el índice es de Boaz Cohen para *Legends of the Jews*, Vol. 7 de Louis Ginzberg, Filadelfia, 1938, p. 483; y Rashi para *Shabat* 119^a y *Hullin* 95b.
5. *Ievamot* 62b; **12.000** pares; *Kohelet Rabá* para 11:6, ed. Vilna, fol 29b: **12.000**; *Bereshit Rabá* 61:3, ed. Theodore Albeck, p. 660: **12.000**, *Tanhuma Jaie Sara* 6 y *Tanhuma Buber*, *ibid*, p. 122: **300**; *Arugot Habosem*, ed. Urbach, Vol. Jerusalem, 1939, p. 75: **80.000**; y cf. Silberman, p. 222.
6. Véase *Bereshit Rabá: Tanhuma y Tanhuma Buber; Arugot Habosem*.
7. Respecto a esta teoría, véase Akiva Ben Ezra por extenso y cf. *Shabat* 129b y *Meguilá* 31b citado por el Rabino Feldman, 1962, nota 8.
8. Véase el resumen en *A Guide to Jewish Religion Practice*, por el Rabino Isaac Klein, Nueva York, 1979, pp. 143-144.
9. *A Social and Religious History of the Jews*, Salo Baron, segunda edición, Vol IV, Filadelfia, 1957, p. 145 y p. 310, nota 67.
10. He omitido a propósito dos importantes tópicos en este responsum. Respecto a los diferentes períodos de duelo durante la *Sefirá* (desde *Pesaj* hasta *Lag Baomer* o desde *Rosh Jodesh Iar* hasta *Shavuot* etc. etc.) véase al Rabino Adler y al Rabino Sperber. Respecto a por qué exactamente nos alegramos en *Lag Baomer*, véase Ben Ezra, Feldman, Gaster, Goren Kafih, Lieberman y Morgenstern.

Bibliografía

- R. Binyamin Adler, *Hanisuin KHilatam*, Jerusalem, 5745, pp. 172-177 (hebreo)
- Aaron Amit, "The Death of Rabbi Akiva's Disciples: A Literary History" *Journal of Jewish Studies*, 56/2 (otoño 2005) pp. 265-284.
- R. Julius Berger, "Restraints on Marriages During the Omer Days", *Conservative Judaism* 8/3 (abril 1952), pp. 16-22.
- Joseph Derenbourg, *REJ* 29 (1894), p. 149 (francés)
- R. David Feldman "A Dvar Torá Suggested by *Lag Baomer*" *Reuniones de la Asamblea Rabínica* 26 (1962), pp. 201-224
- R. David Feldman, s.v. Omer, *Encyclopedia Judaica*, 12, Jerusalem, 1970 cols. 1385-1389
- Theodore Gaster, *Festival of the Jewish Year*, Nueva York, 1952, pp. 51-58
- R. David Golinkin, "*Iom Hashoá*: A Program of Observance", *Conservative Judaism* 37/4 (verano 1984), pp. 59-60)

- R. David Golinkin, “How Should We Observe *Iom Hashoá?*” *Eit Laasot* 3 (1992), pp. 51-53 (hebreo)
- Zejaría Goren *Mejkirey Jag* 3 (1992), pp. 3643 (hebreo)
- R. Aaron Kafih, *Sefer Zikaron L’Rabi Iosef Kafih*, Ramat Gan, 5761, pp. 345-351 (hebreo)
- Julius Landsberger, *Jüdische Zeitschrift für Wissenschaft und Leben* 7 (1869), pp. 81-96 (alemán; resumido por el Rabino Feldman, 1962 p. 202 y nota 11)
- Saul Lieberman “*Masheshu al Mefarshim Kadmonim Laierushalmi*”, *Sefer Haiovel L’Alexander Marx*, Nueva Cork, 1950, pp. 298-299 = *Mejkarim Betorat Eretz Israel*, Jerusalem, 1991, pp. 307-308 (hebreo)
- Haim Licht, “On the Death of Rabbi Akiva’s Disciples”, *Tura* 1 (5749), pp. 119-134 (hebreo)
- Julian Morgenstern, *HUCA* 39 (1968), PP. 81-90
- R. Itzjak Nissenbaum, *Hagut Lev*, Vilna 1911, p. 181 (hebreo)
- Aaron Oppenheimer, en *idem*, editor, *Mered Bar Kojba*, Jerusalem, 1980, p. 15 (hebreo)
- Shmuel Safrai, *Rabi Akiva Ben Iosef*, Jerusalem, 1970, pp. 27-28 (hebreo)
- R. Daniel Sperber, “Customs of Mourning During the Period of *Sefirat HaOmer*”, *Minhaguey Israel*, Vol. 1, Jerusalem 1989, pp. 101-111 (hebreo)
- Lou Silberman, “The Sefira Season: A Study in Folklore”, *HUCA* 22 (1949), pp. 221-237
- R. Joseph Tabory, *Moadei Israel Bitkufat Hamishná Vehatalmud*, Jerusalem, 1996, pp. 143-145 (hebreo)

Traducido por Ria Okret